

ملخص البحث

إينو شفاعة فضيلة: النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير افندي (دراسة سيموطيقية).

فالنظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة من الاعمال الادبية المشهورة الذي الفه خير أفندي وهو مؤسس المعهد الإسلامي مفتاح الهدى منونجيا تاسكمالايا وهو يكتب كثيرا من الكتب الإسلامية كعلم التوحيد. وفي هذا البحث, ستبحث الباحثة عن عملية الإحالة لنصوص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة من النصوص الأخرى كالقرآن الكريم والحديث وشرح تيجان الدارارى وشرح خريدة البهية وشرح سلم التوفيق.

وكانت اهداف البحث هي لمعرفة الموضوع في النص النظم السندوي لكتاب مجموعة العقيدة و معرفة علاقته بالنصوص الأخرى.

وأما منهج البحث المستخدم هو المنهج الوصفي التحليلي وطريقة جمع البيانات هي الوثيقية. وأما المدخل المستخدم لتحليل البيانات هو التناصى لجوليا كريستيفا.

وكان نتائج هذا البحث هي أن نص النظم السندوي لكتاب مجموعة العقيدة موضوعات, فاما موضوع كلي هو العقيدة, وموضوع جزئي خمس موضوعات هي الشهادة والحكم و عقيدة الألوهية وعقيدة النبوية وعقيدة السمعية. واما علاقة التناص بين نص النظم السندوي لكتاب مجموعة العقيدة بالنصوص الأخرى تكون بالتحويلات المتنوعة وهي (١) علاقة التحويلة الإثباتية لنص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة من القرآن الكريم والحديث بنقل النصوص الأصلية من القرآن الكريم والحديث إلى نص النظم السندوي فيه, (٢) علاقة التحويلة التغييرية لنص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة من نص شرح تيجان الدارارى ونص شرح سلم التوفيق بتغيير أسلوب النثر في نص شرح تيجان الدارارى ونص شرح سلم التوفيق إلى أسلوب الشعر في نص النظم السندوي فيه, (٣) علاقة التحويلة التغييرية لنص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة من نص منظمة الخريدة البهية بتغيير شكل الشعر العربي المحض في نص منظمة الخريدة البهية إلى شكل الشعر العربي السندوي فيه.

الكلمة الرئيسية: النظم, كتاب "مجموعة العقيدة", التناص, التحويل

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين, أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن مُحَمَّدًا رسول الله,
حمداً و شكراً لله الذي أعطى الباحثة فرصاً لكتابة هذه الرسالة. وهو الذي
بعث رسول الله ﷺ رحمة للعالمين والصلاة والسلام عليه دائماً.

وهذه الرسالة مقدمة للحصول على الشهادة الجامعية الأدبية الأولى في
قسم اللغة العربية وأدائها بكلية الأدب والعلوم الإنسانية. فشكر الباحثة لمن
يساعدها ويحثها وينصحها من الأول حتى نهاية الكتابة الرسالة, وخصوصاً إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور سيتيا جوميلار الماجستير, عميد كلية الأدب والعلوم

الإنسانية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
RANDUNG

٢. فضيلة راهندى و.س, الماجستير, رئيس قسم اللغة العربية وأدائها

٣. فضيلة المشرفة الأولى الدكتور يايان رختيكاوتي الماجستير, و فضيلة المشرف

الثاني ولدان توفيق الماجستير, هما قدما الباحثة توجيهات وإرشادات

ونصائح مفيدة بصبر جميل لإتمام هذه الرسالة, فجزاها الله احسن الجزاء.

٤. الأساتذ في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الأدب والعلوم الإنسانية الذين

قد علموا ها علوما.

٥. الوالدان الذان يثنان ويدعان الباحثة في كل حال

٦. زوجي أسيف علوان الأمين الذي يساعد ويحث ويدع الباحثة لنهاية الرسالة

٧. جميع الأصدقاء في قسم اللغة العربية وأدبها خصوصا فصل الباء الذين

يحثون الباحثة لإتمام الرسالة.

٨. وكل المساعدون الذين لا تذكر الباحثة

وأخير, ترجو الباحثة ان تكون الرسالة مفيدة للقراء وخصوصا لطلاب في

قسم اللغة العربية وأدبها وان تكون تبرعا لنمو العلوم اللغوية.

عرفت الباحثة ان في الرسالة نقائص وغلطات وقد جاهدت على

إهتمامها وتكميلها. وهذا من قلة المعرفة والعلوم الباحثة. سبحان الله نعم الوكيل

نعم المولى ونعم النصير.

باندونج, ٣١ يوليو ٢٠١٧

سيرة حياة الباحث

إينو شفاعة فضيلة ولدت في تاسكمالايا , في التاريخ ٠٧ اكتوبر ١٩٩٥ . واما التربية الرسمية التي سكلها في الروضة الاطفال الغزالي (١٩٩٩-



(٢٠٠١), والمدرسة الإبتدائية الخيرية (٢٠٠١-٢٠٠٧) والمدرسة المتوسطة الإسلامية منبع العلوم (٢٠٠١-٢٠١٠) والمدرسة الثانوية السعادة (٢٠١٠-٢٠١٣) ويستمر بجامعة سونان غونونج حاتي باندونج في قسم اللغة العربية وأدابها بكلية الأدب والعلوم الإنسانية. وهي البنت الأولى من ثلاثة اخوات. والطالبة تريد ان تكون دبلوماسية (diplomat) لها الدرجات النارية "كن قويا كالشعاب المرجانية لاتفرقها ولو ضربة الموجة. هي قوية حتى انها تهدئة موجات الغضب وموجات" (مارجوس اوريليوس). ظهر الحب لتعليم اللغة العربية عند في المدرسة المتوسطة الإسلامية منبع العلوم, لأنها تسكن في المعهد واللغة العربية تمارس في اليومية.

المحتويات البحث

- أ..... ملخص البحث
- ب..... كلمة الشكر والتقدير
- ج..... سيرة حياة الباحثة
- هـ..... المحتويات البحث
- و..... جدول الصور

الباب الأول المقدمة

- ١..... الفصل الأول : خليفة البحث
- ٥..... الفصل الثاني : تحديد البحث
- ٦..... الفصل الثالث : أغراض البحث وفوائده
- ٧..... الفصل الرابع : الدراسة السابقة
- ٨..... الفصل الخامس : أساس التفكير
- ٩..... الفصل السادس : منهج البحث وخطواته
- ١٢..... الفصل السابع : نظام الكتابة
- الباب الثاني النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة

- ١٤..... الفصل الأول : تعريف النظم و عناصره الداخلية
- ١٤..... ١. تعريف النظم
- ١٧..... ٢. عناصر الداخلية النظم
- ١٩..... الفصل الثاني : التناص لجوليا كرسيفا

الباب الثالث سيرة الحياة خير افندي وأعماله

- ٢٦..... الفصل الأول : سيرة الحياة خير افندي

٣٠.....	الفصل الثاني : أعمال لخير افندي.....
٣١.....	١ . النظم التصريف الترجمة متن بناء.....
٣٢.....	٢ . النظم الإستغاسة.....
٣٣.....	٣ . النظم الشهاداتين.....
٣٤.....	٤ . النظم الكلمة الطيبة.....
٣٥.....	٥ . النظم رب اشرح لي.....
٣٥.....	٦ . النظم كتاب مجموعة العقيدة.....
الباب الرابع تناص لنظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة	
٣٦.....	الفصل الأول : موضوعات لنص النظم السندوي فيه.....
٦٠.....	الفصل الثاني : تناص لنص النظم السندوي فيه بالنصوص الأخرى.....
٦١.....	١ . تناص لنص النظم السندوي فيه بنص القرآن الكريم.....
٧٨.....	٢ . تناص لنص النظم السندوي فيه بنص الحديث.....
٨٥.....	٣ . تناص لنص النظم السندوي فيه بنص شرح تيجان الداراي.....
٨٨.....	٤ . تناص لنص النظم السندوي فيه بنص منظمة الخريدة البهية.....
٩١.....	٥ . التناص لنص النظم السندوي فيه بنص سلم التوفيق.....
الباب الخامس الإختتام	
١٠٢.....	الفصل الأول : النتائج.....
١٠٤.....	الفصل الثاني : الإقتراحه.....
١٠٥.....	المراجع.....
١٠٧.....	الملاحق.....